

TRADUCERE DIN LIMBA ENGLEZĂ



MAȘINĂ DE ÎMPRĂȘTIAT BĂLEGAR MANUAL DE UTILIZARE

Fimaks Makina A.Ş.
Bursa yolu 2.km DSİ Karşısı
Karacabey-BURSA TURCIA
TEL: +90.224.6623743
FAX: +90.224.6623747

Internet: www.fimaks.com
E-mail: info@fimaks.com

Stimate client,

Ați achiziționat o mașină care are o putere mai mare și o durată de viață lungă. Dacă citiți cu atenție acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de întreținere și operare, o puteți folosi timp de mai mulți ani fără nicio problemă. Acest manual de utilizare reunește informațiile care vă permit să realizați cele enunțate mai jos:

- Să cunoașteți îndeaproape cum să folosiți mașina de împrăștiat bălegar și, astfel, să folosiți corect toate avantajele tehnologice avansate.
- Să obțineți cele mai bune performanțe de lucru, urmând instrucțiuni simple de utilizare și întreținere.
- Să depășiți accidente de mai mică importanță care nu cauzează mari deteriorări fără a pierde timp. Veți avea numai beneficii datorită timpului petrecut cu studiul acestui manual de utilizare, grație informațiilor și detaliilor tehnice obținute.

Service FIMAKS

- Operațiunile de service încep imediat după livrare. Numărați coletele pentru a vă asigura că toate accesoriile necesare pentru mașină se află în pachetul livrat.
- Reprezentatul autorizat arondat zonei dv. este singurul care vă oferă asistența. Este special instruit pentru a vă putea ajuta să folosiți corect mașina. Acestea vă ajută să rezolvați problemele obținând sprijinul experților.
- Operațiunile de service înseamnă, de asemenea, garanția pentru obținerea pieselor de schimb de care aveți nevoie repede. FIMAKS garantează distribuitorilor autorizați livrarea în cel mai scurt timp.
- Durata de viață a acestei mașini este de 10 ani

SPECIFICAȚII TEHNICE	
Capacitate de încărcare (m³)	4
Greutate (kg)	1400
Lățime (mm)	2100
Lungime (mm)	5500
Înălțime (mm)	1800
Zona de încărcare (m²)	4,20
Înălțimea de încărcare (mm)	1500
Perioadă arbore (per./min.)	540
Comandă viteză bandă transportoare	2 înainte
Putere necesară	60 hp
Roată	2x(12,5/80-15,3)

AVERTIZARE

ATENȚIE: ASIGURAȚI-VĂ CĂ STUDIAȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI ACEST MANUAL DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A FOLOSI UTILAJUL. DE ASEMENEA, ÎNTREGUL PERSONAL CARE OPEREAZĂ ACEASTĂ MAȘINĂ TREBUIE SĂ CUNOASCĂ ȘI SĂ URMEZE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ. ÎNVĂȚAȚI CUM SĂ OPRIȚI MECANISMUL DE ÎMPRĂȘTIERE.

- Dacă mașina este blocată, opriți PTO / priza de putere, motorul și așteptați ca toate componentele în mișcare ale mașinii să se oprească. După aceea puteți să lucrați la mașină pentru a elimina blocajul.
- Nu lăsați niciodată pe nimeni să stea în mașină sau pe mașină.
- Nu coborâți de pe tractor în timpul lucrului.
- Nu vă ocupați niciodată de întreținere sau reparații în timp ce tractorul funcționează sau dacă PTO se deplasează.
- Nu stați niciodată pe mașină.
- Nu alimentați niciodată folosind o lopată cu un încărcător prin spate.
- Nu lăsați niciodată copiii mici să manevreze mașina sau să stea lângă mașină.
- Nu permiteți altor persoane decât angajații calificați să stea lângă mașină.
- Asigurați-vă că protecțiile arborelui se rotesc ușor și arborele este introdus și blocat la PTO înainte de a opera tractorul.

Nu efectuați lucrări de curățare, reglare sau lubrifiere în timp ce vreuna dintre părțile mașinii este în mișcare.

- Țineți-vă mâinile, picioarele și hainele departe de fanta din spate în timpul funcționării.
- Operatorul nu trebuie să poarte haine largi.
- Înainte de a acționa priza de putere, asigurați-vă că nu există persoane, unelte și alte obiecte în apropierea mașinii.
- Nu urcați niciodată pe arbore și stați departe de arbore.
- Nu porniți mașina decât dacă așezați și fixați corect toate carcasele.

Compania Fimaks plasează carcasele pentru părțile mobile ale mașinii luând în considerare operatorul. Cu toate acestea, nu este posibil să plasați carcase pe unele piese mobile care sunt necesare pentru a folosi mașina. Astfel, acest manual de utilizare trebuie citit cu atenție și trebuie respectate instrucțiunile de siguranță de pe mașină.

CITIȚI CU ATENȚIA INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ DE MAI SUS MANIFESTAȚI PERMANENTĂ ATENȚIE PENTRU PROPRIA SIGURANȚĂ

OPERAREA MAȘINII

1. Înainte de a folosi utilajul, asigurați-vă că toate piesele sunt montate corect, reglajele sunt efectuate și toate șuruburile sunt fixate. Când folosiți mașina pentru prima dată, rețineți că șuruburile se pot desface după câteva ore de funcționare și deci trebuie să fixați șuruburile desfăcute.
2. Controlați pneurile și reglați-le la presiunea recomandată a pneului. (26-30 PSI).

3. Reglați sistemul de cuplare la cârlig al tractorului și cuplați mașina la tractor, conform instrucțiunilor din următoarele secțiuni.

4. Gresați piesele necesare ale mașinii și controlați nivelul de lubrifiere la transmisie. Înainte de operare, porniți încet mașina și verificați dacă mașina este funcțională și lubrifiată corespunzător.

Sistem cuplare la cârligul tractorului

Sistemul de cuplare al mașinii este reglat în funcție de sistemele standard de cârlig ale tractorului. Reglați prin tragere sau apăsare pentru a lăsa o distanță de 33-43 cm de la sol. Trageți sau împingeți sistemul pentru a lăsa o distanță de 35 cm între orificiul de conectare al sistemului și dispozitivul de oprire a tractorului. Pentru a menține distanța, utilizați placa adaptorului după cum e necesar. Sistemul poziționată necorespunzător face ca punctele de conectare să fie eronate. Remediază sistemul pentru a-l așeza chiar sub orificiul de cuplare al arborelui.

CUPLAREA MAȘINII LA TRACTOR

1. Cuplați mașina la sistemul de tracțiune al tractorului cu un știft care nu se desprinde de unul singur. Folosiți știft cu diametrul de 2,5 cm pentru a trage mașina.

2. Ridicați piciorul de susținere. (Nu folosiți piciorul de susținere apăsător în timp ce mașina este încărcată.) Nu vă mișcați niciodată în timp ce piciorul de susținere este în poziția în jos, ca să nu se deterioreze piciorul.

3. Introduceți arborele în PTO apăsând știftul cu arc pe punctul arborelui pentru a-l introduce în sistemul PTO al tractorului și eliberați știftul cu arc. Asigurați-vă că știftul este plasat la locul său și blocat.

ATENȚIE: Nu folosiți niciodată un ciocan de metal în timpul introducerii arborelui.

Opriti toate sursele de alimentare înainte de a efectua orice operație pe mașină. Țineți pantalonii și hainele largi departe de lanțuri, angrenaje și piese mobile. Asigurați-vă că toate carcasele sunt plasate corect și nu există persoane în jur în timp ce mașina funcționează. Nu curățați, nu gresați și nu ungeți mașina în timpul funcționării. Nu permiteți niciodată accesul persoanelor în mașină sau pe mașină.

ÎNCĂRCARE

Asigurați-vă că ușa hidraulică a mașinii (dacă este disponibilă) nu este înghețată și lipită pe vreme rece și îngheț. În plus, asigurați-vă că resturile de lanț și bălegar nu sunt înghețate și lipite pe sol.

Începeți încărcarea din față și deplasați-vă înapoi, pe măsură ce avansează umplerea. Umplerea în acest mod de încărcare asigură încărcarea mașinii în mod egal și adecvat. Este foarte important să se încarce mașina din partea anterioară spre partea posterioară, deoarece în acest fel mașina necesită mai puțină putere pentru împrăștiere. Puneți bălegarul care este se prezintă sub formă de nămol și este foarte greu în cantități mici și observați starea penelor din plastic. Nu lăsați niciodată bălegarul pe dispersorul din spate. Nu măriți înălțimea pereților laterali pentru a încărca mai mult material și nu supraîncărcați niciodată mașina. Supraîncărcarea va reduce eficiența mașinii. Încărcați cu cel mult 40 cm peste nivelul dispozitivului de împrăștiat.

ÎMPRĂȘTIERE

NOTĂ: Setările de viteză ale benzii transportoare și cele două viteze ale dispersorului spate, setarea pornire / oprire, una din spatele mașinii, se efectuează prin cutia de viteze. Setările de pornire / oprire a vitezei pot fi reglate prin rotirea brațului manetei pe mașină.

1. Asigurați-vă că cutia de viteze este la viteză mică înainte de a începe acționarea PTO a mașinii când sunteți gata de împrăștiere. Indicatorul de vitezometru trebuie să fie în poziție joasă.

2. Ridicați capacul hidraulic. (dacă este disponibil).

3. Porniți încet priza de putere (PTO).

4. În timp ce banda funcționează cu PTO de 540 rpm, viteza benzii poate fi modificată cu brațul pârghiei între 1,35 metri / minut și 2,6 metri / minut. La viteze mai mari, indicatorul de conectare indică viteză mare. În această poziție, distribuitorul din spate va continua să funcționeze.

5. Maneta se rotește în altă poziție, iar distribuitorul din spate este oprit atunci când remorca este golită și începe curățarea la sol. În acel moment, indicatorul indică poziția de curățare. Distribuitorul se va opri, dar operațiunea la sol va continua să funcționeze cu viteză mare și asta va reduce timpul de descărcare.

6. Când mașina este descărcată și curățată total, opriți banda transportoare de la sol. Rotiți încă o dată maneta în timp ce PTO nu funcționează și orientați indicatorul spre poziția de mișcare lentă. Mașina va fi pregătită pentru următoarea împrăștiere. **ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII NU DIRECȚIONAȚI NICIODATĂ CUTIA DE TRANSMISIE SPRE POZIȚIA DE CURĂȚARE LENTĂ DIN POZIȚIA DE CURĂȚARE.**

7. Nu folosiți mașina cu PTO mai mare de 540 rpm înainte de a efectua schimbarea de viteză necesară.

SETĂRI

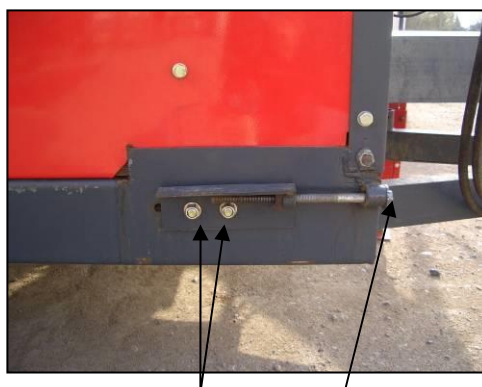
PERIOADA DE GARANȚIE SE VA TERMINA DACĂ CÂND SETĂRILE RECOMANDATE NU SUNT RESPECTATE.

REGLAJUL BENZII

1. Pentru a regla banda, slăbiți șuruburile de îmbinare ale regulatorului de tensiune a lanțului în apropierea ambelor părți ale mașinii. Șuruburile sunt prezentate în imagine.

2. Fixați șuruburile de reglare cu un lanț pentru a nu lăsa lanțul spate între angrenaj și glisier.

NOTĂ: Strângeți șuruburile de reglare pentru a face banda paralelă cu solul. Dacă o parte a barelor benzii se deplasează mai departe decât cealaltă, se poate deteriora lanțul. Nu strângeți prea mult lanțul în timpul reglării.



Șurub de
îmbinare

Șurub de reglare

REGLAREA LANȚULUI DE ANTRENARE

Deplasați-vă cu tractorul pentru reglarea lanțului, a rulmentului cu role din spatele arborelui de transmisie din față, slăbiți șuruburile de pe ambele părți, slăbiți piulițele blocajului de pe tijă. Rotiți piulița de reglare (situată în partea dreaptă din față a mașinii). Când țineți un lanț de



Șurub de reglare

Rulment cu bile

antrenare întindeți-l până la 1-1,5 cm. Lanțurile lagărele și angrenajele prea tensionate sau prea libere duc la o uzură suplimentară. Strângeți șuruburile pe rulmenții cu bile. Strângeți piulița de compresie.

REGLAREA LANȚULUI DE TRANSMISIE

Lanțul de transmisie din plastic este reglat prin dispozitive de tensionare reglate. Vă rugăm să verificați periodic tensiunea lanțului. Trebuie să existe un spațiu 0,3 cm la controlul lanțului atunci când lanțul este reglat corect. Verificați de asemenea întinzătorul împotriva uzurii și înlocuiți-l dacă este necesar.

ȘURUBURI DE SIGURANȚĂ (LANȚ DE TRANSMISIE)

În lateralul lanțului de transmisie, arborele a de transfer și angrenajele din partea din spate a mașinii sunt fixate cu două șuruburi de siguranță. Două șuruburi de rezervă ale scaunului sunt amplasate pe mașină. Ruperea șuruburilor, aderența lanțurilor la sol datorită vremii reci sau înghețarea lanțului situat pe suprafața îngrășământului se formează prin aderență.

În unele cazuri din cauza supraîncărcării mașinii, șuruburile se pot rupe. În caz de întrerupere a șuruburilor, se localizează sursa problemei și se rezolvă problema instalării de noi șuruburi..

ȘURUBURI DE SIGURANȚĂ (ARBORELE PRINCIPAL)

Distribuitorul posterior și șuruburile de siguranță ale lanțului de transmisie la arborele de transfer lateral sunt fixate cu șuruburi de siguranță amplasate în partea din față a mașinii. Pe mașină există două șuruburi de siguranță de rezervă. Ruperea șuruburilor sau impuritățile prezente în bălegar sau în PTO duc la vitezei mari atinse rapid.

CONTROLUL VITEZEI LANȚULUI ȘI DISPOZITIVUL DE ÎMPRĂȘTIAT SPATE

Dispozitivul de împrăștiat spate și reglarea vitezei benzii transportoare cu maneta de transmisie sunt realizate de un operator.

Prin rotirea acestei manete poziție cu poziție în partea din spate a dispozitivului de împrăștiere se poate opri și regla viteza benzii.

LUBRIFIERE

Operatorul mașinii trebuie să știe să facă lubrifierea, iar punctele de mai jos trebuie lubrificate sistematic.

Cutia de transmisie - Înainte de a folosi utilajul, verificați lubrifianțul cutiei de transmisie de pe lanțul principal și distribuitor. Operați întotdeauna cutia de transmisie completată cu lubrifianț până la dop.

Lanțuri de transmisie - Gresăți lanțurile motrice cu unsoare. Asigurați-vă că lanțurile sunt aliniate adecvat pe cutia de transmisie, ceea ce va prelungea atât durata de viață a cutiei de transmisie, cât și a lanțurilor. Gresăți lanțurile des.

Puncte de gresaj - Există 9 puncte de ungere, dacă robinetul hidraulic are 13 puncte de ungere pe mașină. Dacă aceste puncte sunt gresate în mod adecvat și în timp util, durata de viață a mașinii va fi mai lungă. (Ungeți mașina după fiecare operare de 20 de ore, înainte de operațiuni de întreținere a mașinii sau după spălarea mașinii cu apă sub presiune.) După ce v-ați asigurat că nu există vopsea sau murdărie pe unsoare, ungeți-le cu un lubrifianț de calitate superioară până când unsoarea iese din rulmenții cu bilă. Pentru rulmenți cu bilă ZZ acoperiți cu plastic, aplicați o gresare lentă până când plasticul de rulmenți se îndoaie.



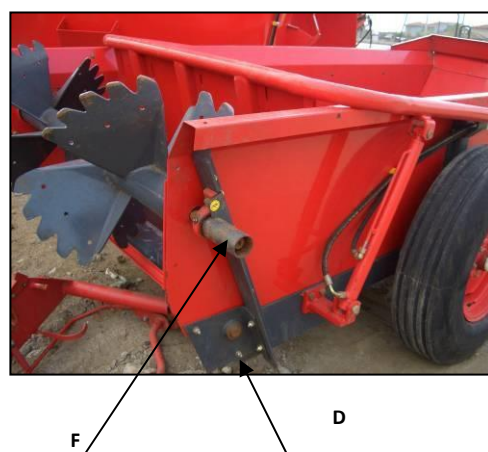
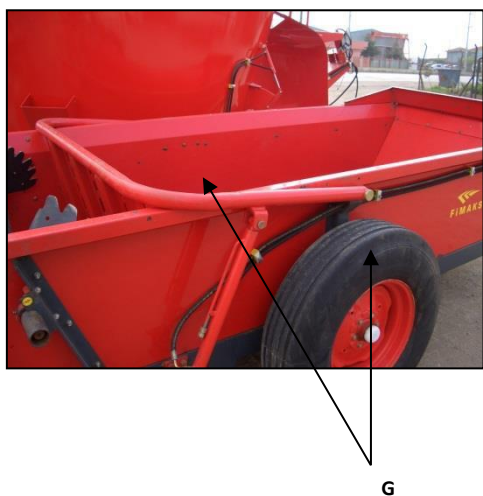
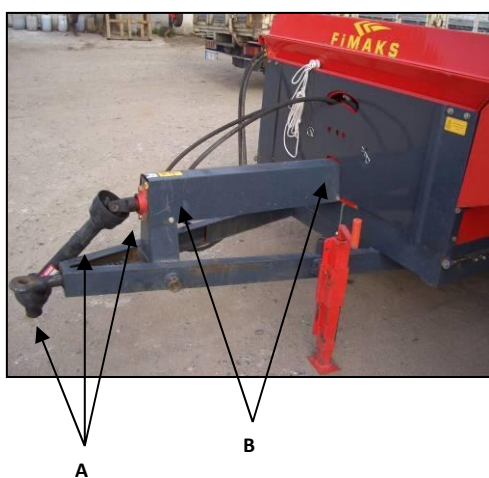
Transmission oil level nut

Ștergeți unsoarea în exces pentru a evita ca rulmenții cu bilă să colecteze substanțe străine.

Puncte de gresaj

- A. (3) Cutie transmisie PTO
- B. (2) Rulmenții arborelui de transmisie față și spate
- C. (2) Pe transferul lateral al arborelui
- D. (2) Transmisia spate peste arbore (partea stângă este locul de control)
- E. (2) Racorduri de reglare a tensiunii lanțului
- F. (1) Angrenajele arborelui de transmisie din spate
- G. (2) Rulment cu bile pentru dispozitivul de împrăștiere (în dreapta)
- H. (2) Conexiunile hidraulice (pe mașini cu ușă hidraulică, dacă este cazul)

NOTĂ: Unele fotografii sunt păstrate și după ce mașina a fost demontată. NU FOLOSIȚI NICIODATĂ MAȘINA CU CARCASELE SCOASE.



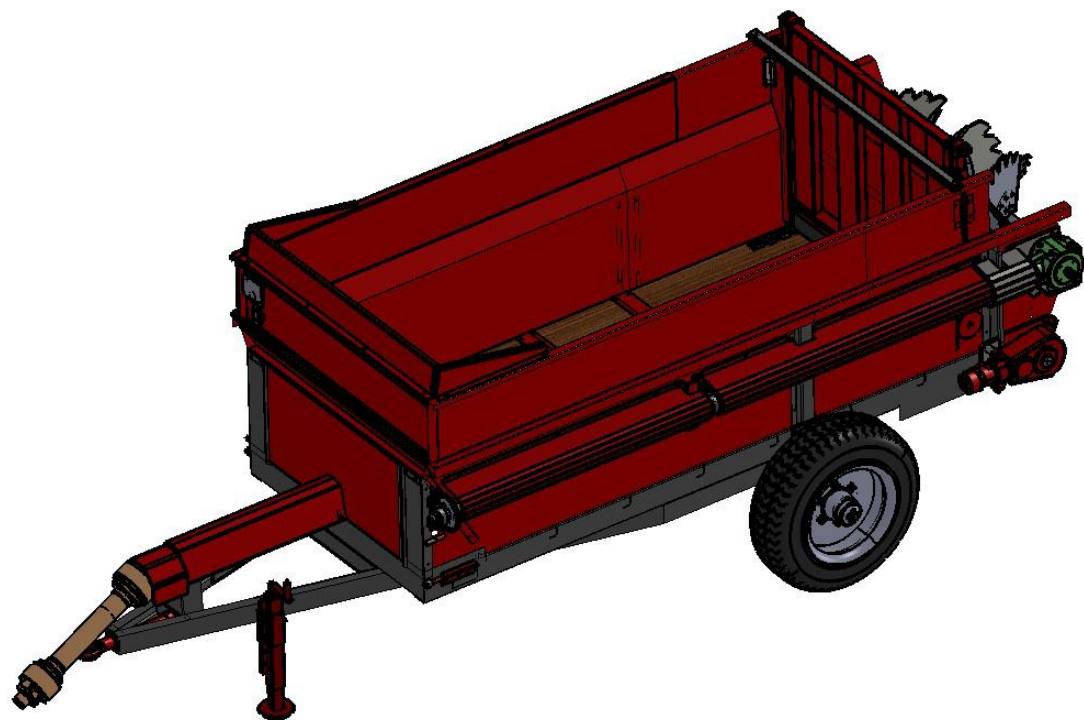
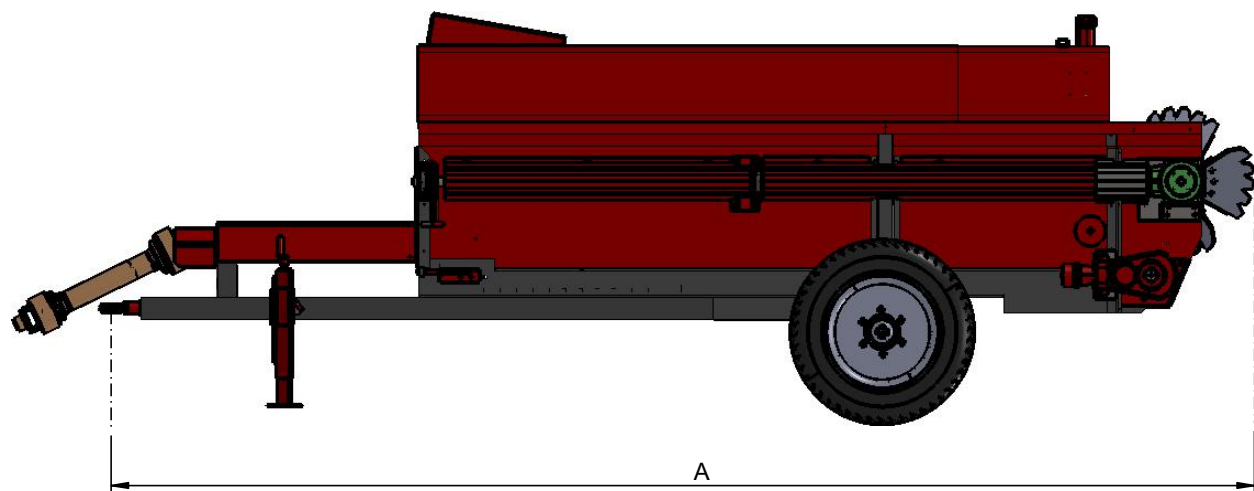
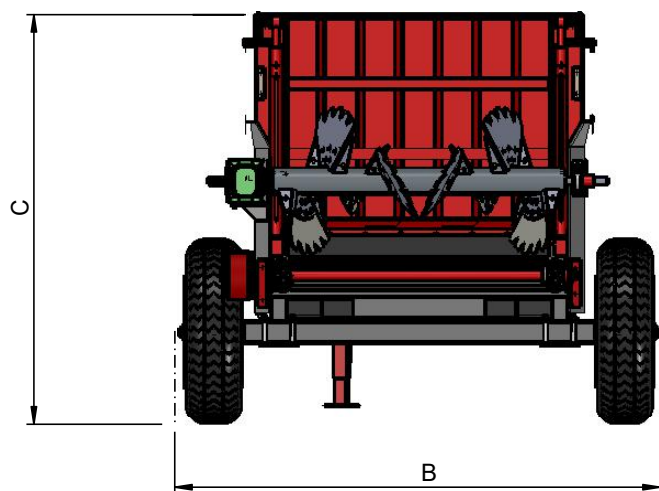
Îmbinarea arborelui – Atât punctele de îmbinare a arborelui mamă cât și cele tată i trebuie să fie gresate și să alunece liber. Dacă nu, există puncte de supraîncărcare pe punctele de conectare ale arborelui. Suprasarcina va deteriora rulmenții cu bile. Nu lubrifiați niciodată pe carcassele arborelui. Carcassele trebuie să fie curate, în caz contrar murdăria colectată pe carcasă intră în interiorul carcaselor și le deteriorează. În plus, țeava arborelui nu trebuie să fie spartă sau deteriorată. Acest lucru va face ca arborele să fie supus la suprasarcină. De asemenea, carcassele deteriorate ale arborilor vor îngreuna montarea. În cazul în care carcassele nu se rotesc cu ușurință în orice moment, trebuie controlate și la nevoie, reparate și curățate. Pentru a nu deteriora rulmenții cu bile de pe mașină, nu faceți niciodată viraje strânse. Pentru a preveni deteriorarea transmisiilor mașinii, deplasați-vă încet și opriți sistemul PTO.

Dispozitivul de împrăștiat- Paletele de împrăștiere de pe dispozitiv sunt fierbinți. Astfel, dacă aceste palete trebuie schimbate, această operațiune trebuie să fie efectuată de un service autorizat și de către o persoană calificată.

Proceduri obligatorii pentru comandarea pieselor de schimb

Toate operațiunile de service și întreținere trebuie efectuate de un service autorizat. Dacă furnizați stației dv. de service autorizat informațiile de mai jos, acesta vă va oferi un service mai bun.

1. Model și nr. de serie
2. Toate numerele de referință de la stânga și de la dreapta trebuie specificate la vizualizarea din spate a mașinii.
3. Piese nu trebuie să fie comandate doar în conformitate cu desenele. Vă rugăm să indicați numărul piesei de schimb.



FMGR 3

CAPACITATE DE ÎNCĂRCARE (m3) 4 m3

GREUTATE (kg) 1400

C; ÎNĂLȚIME (m) 1,80

B; LĂȚIME (m) 2,10

A; LUNGIME (m) 5,50

SUPRAFAȚĂ ÎNCĂRCARE(m2) 4,20

ÎNĂLȚIME ÎNCĂRCARE(m) 1,15

PTO (rpm) 540

REGLAJ VITEZĂ LANȚ HIDROLİK

PNEURI 2x(12,5/80-15,3)

PUTERE NECESARĂ 42 kW / 60 CP

NR. REFERINȚĂ

090.00.00.000

DENUMIREA PIESEI

FMGR 3

NR. CATALOG

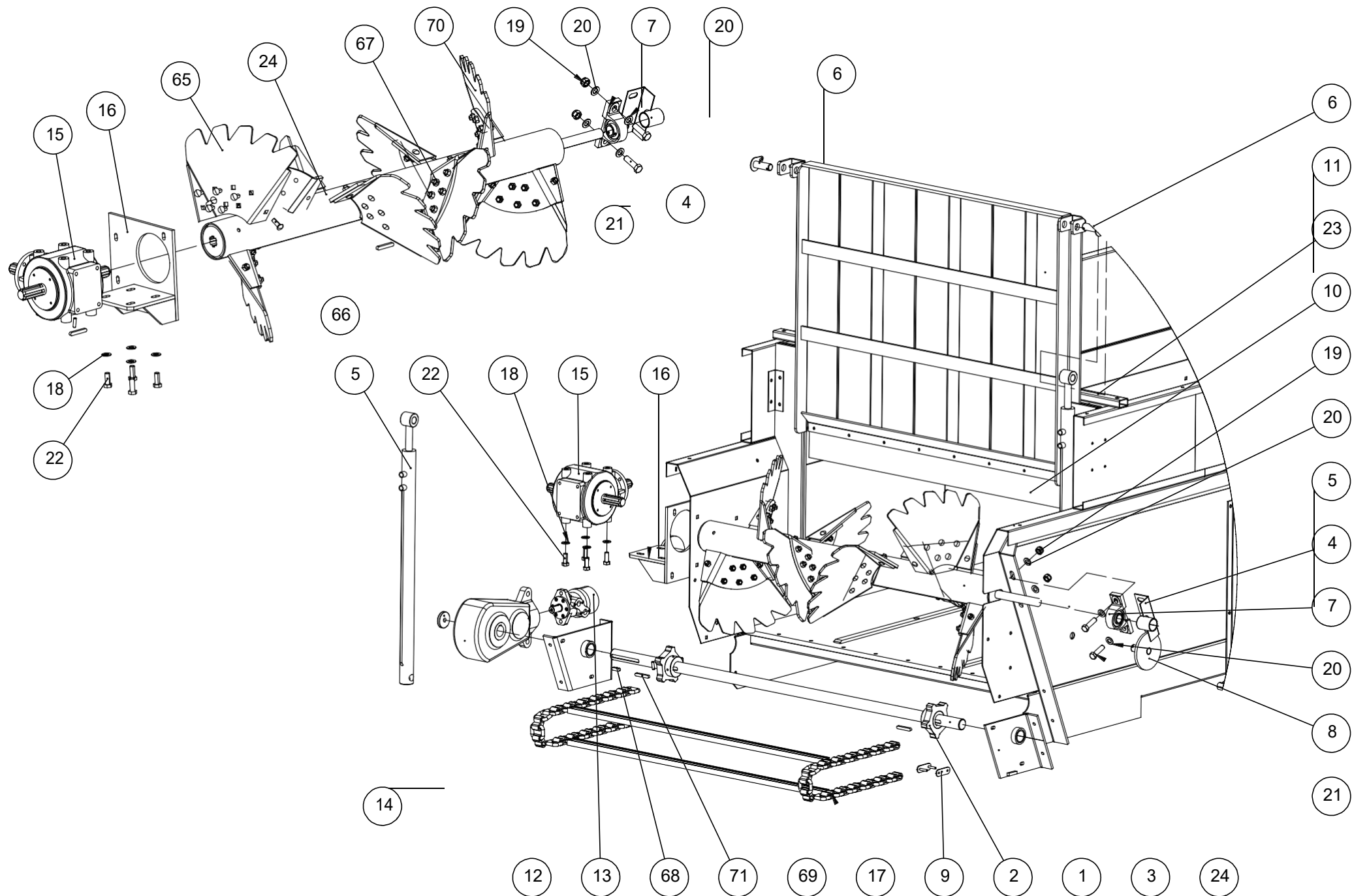
090.A1

DATA:

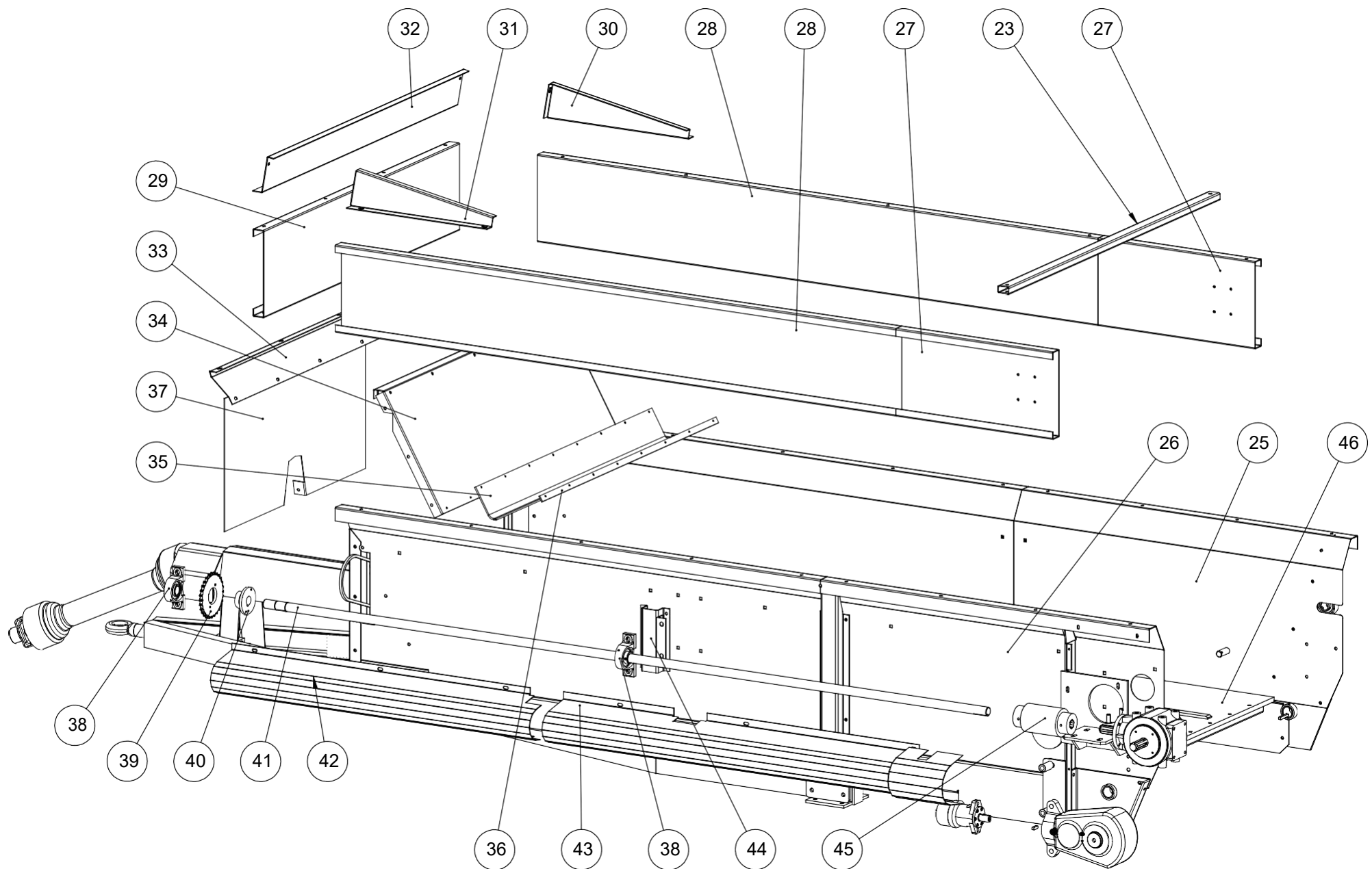
19.11.2015

ELABORATOR:

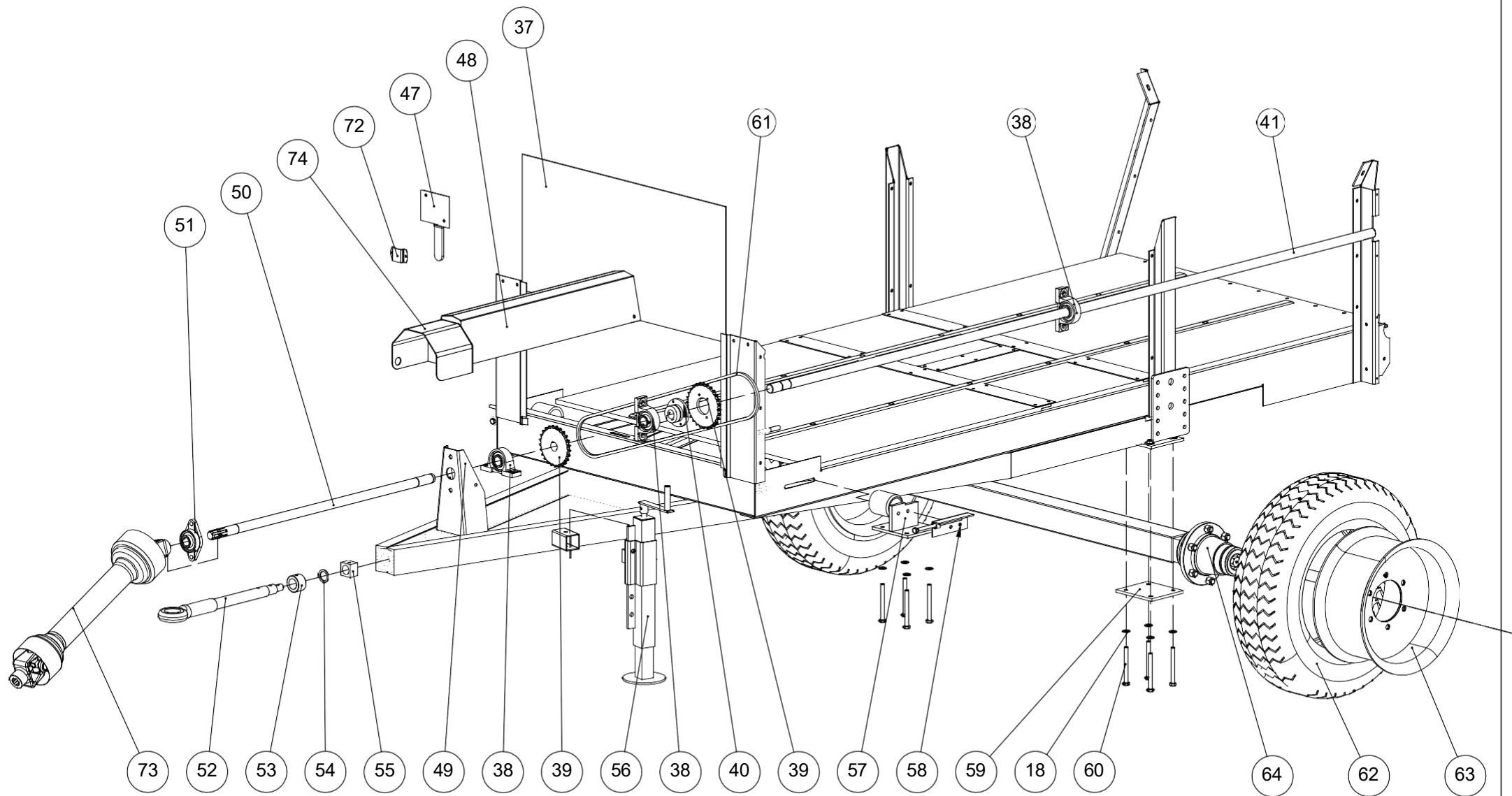
M.ÇİFTÇİOĞLU



NR. REFERINȚĂ	DENUMIREA PIESEI	NR. CATALOG	DATA	ELABORATOR
090.00.00.000	FMGR 3	090.A2	19.11.2015	M.ÇİFTÇİOĞLU



NR. REFERINȚĂ	DENUMIREA PIESEI FMGR 3	NR. CATALOG	DATA	ELABORATOR
090.00.00.000		090.A3	19.11.2015	M.ÇİFTÇİOĞLU



NR. REFERINȚĂ

DENUMIREA PIESEI

NR. CATALOG

DATA

ELABORATOR

090.00.00.000

FMGR 3

090.A4

19.11.2015

M.ÇİFTÇİOĞLU

NR.	DESCRIERE <i>(rubricile completate în turcă)</i>	COD	UNITĂȚI
1	ARKA ZİNCİR MİLİ KOMPLE	090.00.00.007	1
2	ÖZEL ZİNCİR DIŞLI KOMPLE	52.08.00.00.000	2
3	ZİNCİR MİLİ BAĞ SACI SAĞ KOMPLE	52.03.00.00.000	1
4	ARKA MERDANE SABİTLEME KOMPLE	52.04.00.00.000	1
5	ARKA KAPAK PİSTONU (Ø50XØ25X925)	090.00.00.001	2
6	KAPAK MAFSAL PİMİ KOMPLE	52.24.00.00.000	2
7	RULMANLI YATAK UCP 206	100.000707	1
8	ARKA KAPAK PİSTON PİMİ ALT	090.02.00.012	2
9	KİLİT ZİNCİR 80/12 DBD	100.000602	1
10	ARKA KAPAK LASTİĞİ	090.00.00.003	1
11	ARKA KAPAK KOMPLE - YENİ TİP	090.02.00.000	1
12	GÜBRE RÖMORKU ŞANZ.(RT200/40)	9357 BERMA	1
13	HİDROMOTOR EPMR 100	400.000296	1
14	ALT ŞANZIMAN KAPAĞI	090.00.00.009	1
15	OT SILAJ ŞANZIMAN (COMER)	020.99	1
16	ŞANZIMAN TABLASI KOMPLE	090.05.00.000	1
17	80/12 ZİNCİR KOMPLE	52.23.00.00.000	1
18	PUL M14	100.000206	20
19	SOMUN M16 FİBERLİ	100.000183	2
20	PUL M16	100.000207	4
21	CİVATA M16X50	100.000093	2
22	CİVATA M14X25	100.000068	4
23	KASA DESTEK PROFİLİ	090.00.00.005	1
24	ARKA MERDANE KOMPLE	52.10.00.00.000	1
25	YAN DUVAR SAĞ KOMPLE	52.00.00.00.002K	1
26	YAN DUVAR SOL KOMPLE	52.00.00.00.001K	1
27	İLAVE SAC UZATMA	52.27.00.00.004	2
28	İLAVE SAC UZUN	52.27.00.00.002	2
29	İLAVE SAC KISA	52.27.00.00.001	1
30	ÜST KÖŞE DESTEK SOL	52.00.00.00.005L	1
31	ÜST KÖŞE DESTEK SAĞ	52.00.00.00.005R	1
32	ÜST SAC	52.00.00.00.006	1
33	ÜST ARA SAC	52.00.00.00.004	1
34	ÖN İÇ SAC	52.00.00.00.003	1
35	ÖN İÇ SAC KAUÇUĞU	52.00.00.00.041	1
36	ÖN İÇ SAC KAUÇUK SİLMESİ	52.00.00.00.042	1

37	ÖN SAC	52.00.00.00.008	1
38	RULMANLI YATAK UCP 207	100.000708	2
39	3/4" Z28 ZİNCİR DIŞLI - COMER ŞANZ.	090.00.00.012	1
40	Z30 DIŞLI GÖBEĞİ	52.00.00.00.020	1
41	AKTARMA MİLİ - YENİ TİP	090.00.00.006	1
42	MUHAFAZA ÖN SACI	090.00.00.013	1
43	MUHAFAZA ARKA SACI	090.00.00.014	1
44	YAN DUVAR ORTA DESTEK KISA	52.00.00.00.029	1
45	ŞANZIMAN KAPLINİ KAYNAK KOMPLE	090.08.00.000	1
46	TABAN TAHTASI KOMPLE	52.13.00.00.000	1
47	KUMANDA TABLASI KOMPLE (MSX ŞANZ. MAK)	016.07.00.000	1
48	ŞAFT MİLİ MUHAFAZA	52.00.00.00.009	1
49	ŞASE KOMPLE	52.01.00.00.000	1
50	GİRİŞ MİLİ	52.00.00.00.019	1
51	RULMANLI YATAK UCFL 207	100.000704	2
52	RÖMORK ÇEKİSİ	52.00.00.00.016	1
53	BURÇ	52.00.00.00.013	1
54	ÇEKİ PULU	52.00.00.00.014	1
55	ÇEKİ TAKOZU	52.01.00.00.001	1
56	KRİKO RÖMORK DIŞLILI	100.000797	1
57	GERGİ POYRASI KOMPLE	52.22.00.00.000	2
58	GERGİ L SACI SOL KOMPLE	52.06.00.00.000	1
59	TEKER PROFİLİ BAĞLANTI SACI	52.00.00.00.038	2
60	CİVATA M14X140	100.000066	8
61	ZİNCİR 12 AH-1 (3/4")	100.000496	1
62	LASTİK DIŞ 12.5/80 R15.3 12PR	100.000554	2
63	JANT 9.00X15.3 (6 BİJON)	100.000550	2
64	DİNGİL KOMPLE HAZIR - 102140	190.00.00.022	1
65	YAPRAK SOL	52.10.00.00.005L	4
66	CİVATA M12X35 MBDK	100.000046	56
67	SOMUN M12 FİBERLİ	100.000177	61
68	KAMA 10X8X110 A	100.000299	1
69	SETSKUR M8X10	100.000384	2
70	YAPRAK SAĞ	52.10.00.00.005R	4
71	KAMA 12X8X63 A	100.002462	2
72	KUMANDA CEBİ TRAKTÖR	010.00.00.001	1
73	ŞAFTØ30 13/8 Z6 PML-13/8 Z6BLT(GA)100cm	100.002054	1
74	ŞAFT MUHAFAZA KOMPLE	090.04.00.000	1



CERTIFICATE

ATTESTATION CERTIFICATE OF MACHINERY DIRECTIVE

Technical file of the company mentioned below has been inspected and audit has been completed successfully.

2006/42/EC Machinery Directive has been taken as references for these processes.

Company Name : **Fimaks Makina Gıda ve Tarım Ürünleri San. Tic. A.Ş.**

Company Address : **Bursa Yolu 2. Km. DSİ Karşısı Karacabey BURSA / TURKEY**

Related Directives and Annex : **2006/42/EC Machinery Directive/Annex VIII**

Related Standards : **EN 703, EN 4254-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, ISO 11684**

Product Name : **Manure Spreader**

Product Brand/Model/Type : **FMGR3 GÜBRE RÖMORKU, FMGR5 GÜBRE RÖMORKU,
FMGR10 GÜBRE RÖMORKU, FMGR18 GÜBRE RÖMORKU,
FMGR25 GÜBRE RÖMORKU**

Certificate Number : **M.2013.103.1656**

Initial Assessment Date : **01.11.2012**

Registration Date : **09.01.2013**

Reissue Date/No : **24.10.2018**

Expiry Date : **08.01.2020**


UDEM International Certification
Auditing Training Centre Industry
and Trade Inc. Co.

The validity of the certificate can be checked through www.udem.com.tr. The CE mark shown on the right can only be used under the responsibility of the manufacturer with the completion of EC Declaration of Conformity for all the relevant Directives. This certificate remains the property of UDEM International Certification Auditing Training Centre Industry and Trade Inc. Co. to whom it must be returned upon request. The above named firm must keep a copy of this certificate for 15 years from the registration of certificate. This certificate only covers the product(s) stated above and UDEM must be noticed in case of any changes on the product(s)



Address: **Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No:10 Çankaya – Ankara – TURKEY**

Phone: **+90 0312 443 03 90** Fax: **+90 0312 443 03 76**

E-mail: **info@udemltd.com.tr** www.udem.com.tr

CERTIFICAT DE GARANTIE

NUMELE CLIENTULUI _____

ADRESA _____

DENUMIREA MARFI _____

DATA VANZARII _____

1. Declarăm pe propria răspundere, conform O.G. 21/92 și H.G. 394/95, că produsul facturat corespunde documentațiilor de execuție a fabricantului și standardelor românești conform buletinelor de încercări.

2. Pretul și riscul transportului intră în obligația cumpărătorului.

3. Vănzătorul acordă o garanție de 12 luni, care începe la data cumpărării. Garanția este asigurată de unitatea de service proprie prin reparare, întreținere sau înlocuire.

4. Clientul poate face reclamațiile doar pe baza certificatului de garanție original. Nu se asigură garanție pentru mărfurile însoțite doar de factura de cumpărare (chitanță).

5. Se asigură garanție doar pentru deficiențele apărute din erori de fabricație sau de material. Mărfurile defecte vor fi preluate în service și remediate în maxim 10 zile de la data anunțării (14 zile pentru distribuitorii care nu au service proprii). Părțile înlocuite trec în proprietatea noastră. În cazul deficiențelor care necesită înlocuirea unor piese care nu se găsesc în stoc, termenul de reparare se prelungește cu maxim 30 zile. Termenul de garanție se prelungește cu timpul scurs de la reclamație până la data repunerii în funcționare. Prelungirea se înscrie în certificatul de garanție de către unitatea de service. Se acordă garanție 6 luni pentru piesele de schimb noi și 3 luni pentru manoperă.

6. Nu se acordă garanție pentru daune provocate din cauza :

a) neglijenței sau neatenției (neobservarea sau nerespectarea indicațiilor) b) greșeli de instalare și întreținere

c) reparațiilor efectuate de persoane neautorizate, de schimbări ale stării originale ale aparatului, de influențe naturale (rugină, etc.) sau de păstrare în condiții impropii.

d) spargerile și în general pagubele mecanice datorate căderii sau transportului necorespunzător, intemperiilor.

e) nu sunt cuprinse în garanție reperele consumabile consumabile : lanturi, lame de ghidaj, bujii, curele, cutite, duze, garnituri, filtre, supape, pompa ulei + antrenor, ambreiaj, părți componente din PVC. În cazul viciilor ascunse se face reclamație în termen de 30 de zile.

f) nu se asigură garanție pentru mașinile care au fost utilizate în alte scopuri decât cel pentru care sunt destinate, precum și cele la care au fost utilizate accesorii sau piese necorespunzătoare.

g) nu se asigură garanție pentru mașinile care nu sunt menținute în condiții proprii de lucru și mașinilor cărora nu li s-a efectuat întreținerea zilnică conform manualului de utilizare. Garanția este valabilă doar pe teritoriul național și se pierde în cazul revânzării aparatului. Durata medie de utilizare este de 6 ani, perioada în care se asigură piese de schimb în garanție și postgaranție. Am primit instrucțiunile necesare instalării și utilizării aparatului. Este absolut necesar, ca înainte de punerea în funcțiune și exploatare, utilizatorul să ia cunostință de conținutul acestui manual.

VÂNZATOR

CUMPARATOR